

Conto annuale 2017

dell'associazione Croce Rossa Svizzera presentato secondo le norme Swiss GAAP FER



Impressum

Editore: Croce Rossa Svizzera (CRS), Berna; **copertina:** giovani volontari della Croce Rossa Svizzera organizzano attività sportive per i rifugiati. ©Tres Camenzind; **retro di copertina:** in Ecuador la Croce Rossa Svizzera collabora con alcune organizzazioni locali per garantire alle comunità indigene dell'Amazzonia l'accesso alle cure mediche. I team sanitari itineranti forniscono prestazioni sanitarie e dentali e svolgono una preziosa opera di sensibilizzazione. ©Bernard Van Dierendonck; **realizzazione grafica:** graphic-print (CRS); **tiratura:** 132 copie; **lingue:** italiano, tedesco, francese; **stampa:** graphic-print (CRS)

Associazione Croce Rossa Svizzera

Rainmattstrasse 10
Casella postale
3001 Berna
Telefono 058 400 41 11
info@redcross.ch
www.redcross.ch



Conto postale 30-9700-0
IBAN CH97 0900 0000 3000 9700 0

Sommario

5	Bilancio al 31 dicembre
6	Conto economico
7	Conto del flusso di mezzi
8	Prospetto della variazione del capitale
10	Allegato al conto annuale
12	Spiegazioni relative al bilancio
16	Spiegazioni relative al conto d'esercizio
20	Altre spiegazioni
22	Rapporto dell'Ufficio di revisione
25	Conto d'esercizio 2017 per settore di attività
25	Sanità e integrazione
27	Cooperazione internazionale
29	Marketing e comunicazione
30	Organi/Direzione/Finanze, personale e servizi

Bilancio al 31 dicembre

(in migliaia di franchi)	Allegato Cifra	2016	2017
ATTIVI			
Mezzi liquidi		23 014	19 511
Titoli	1	91 748	84 333
Crediti da forniture e prestazioni	2	9 982	8 935
Altri crediti	3	5 566	6 326
Rimanenze		373	375
Delimitazioni attive		2 709	3 840
Attivi circolanti		133 392	123 320
Immobilizzi materiali	4	46 811	52 811
Immobilizzi immateriali	5	1 646	1 953
Immobilizzi finanziari	6	4 852	6 010
Attivi fissi		53 309	60 774
ATTIVI		186 701	184 094
PASSIVI			
Debiti da forniture e prestazioni	7	5 672	3 414
Debiti finanziari a breve termine	8	3 913	3 213
Altri debiti a breve termine	9	2 569	2 207
Delimitazioni passive	10	13 708	11 734
Capitale di terzi a breve termine		25 862	20 568
Capitale dei fondi	11	68 164	67 371
Capitale di terzi a lungo termine		68 164	67 371
Capitale fisso		20 586	21 767
Mezzi liberi e d'esercizio		72 089	74 388
<i>Riserva libera</i>	12	92 675	96 155
Capitale proprio – Capitale dell'organizzazione		92 675	96 155
PASSIVI		186 701	184 094

Conto economico

(in migliaia di franchi)	Allegato Cifra	2016	2017
<i>Ricavi</i>			
Donazioni	13	34 140	34 025
Eredità e lasciti		9 927	5 486
Forniture e prestazioni	14	12 521	12 966
Prestazioni su mandato dell'ente pubblico	15	44 321	41 174
Contributi di enti assistenziali e organizzazioni non profit	16	25 757	30 208
Ricavi d'esercizio		126 666	123 859
<i>Costi</i>			
Appelli per la raccolta fondi	17	(3 453)	(3 405)
Forniture e materiale per progetti	18	(17 505)	(14 846)
Prestazioni per progetti	19	(58 380)	(55 220)
Personale	20	(44 284)	(46 057)
Altri costi d'esercizio	21	(13 121)	(10 242)
Ammortamenti immobilizzi materiali e immateriali	4,5	(1 917)	(2 141)
Costi d'esercizio		(138 660)	(131 911)
Risultato aziendale		(11 994)	(8 052)
Ricavi finanziari	22	7 104	11 307
Costi finanziari	22	(2 139)	(1 402)
Ricavi estranei all'esercizio	23	972	982
Costi estranei all'esercizio	23	(127)	(148)
<i>Altri risultati</i>		5 810	10 739
Risultato prima della variazione del capitale dei fondi		(6 184)	2 687
Aumento capitale dei fondi	24	(45 822)	(55 656)
Impiego capitale dei fondi	24	48 693	56 449
<i>Variazione capitale dei fondi</i>		2 871	793
Risultato annuale prima della variazione del capitale dell'organizzazione		(3 313)	3 480
<i>Impiego dell'utile</i>			
Aumento capitale dell'organizzazione	24	(20 293)	(23 012)
Impiego capitale dell'organizzazione	24	23 627	19 550
<i>Variazione capitale dell'organizzazione</i>		3 334	(3 462)
Risultato annuale		21	18

Conto del flusso di mezzi

Il conto del flusso di mezzi completa il bilancio e il conto economico con informazioni supplementari sulle operazioni effettuate in materia di investimenti e di finanziamenti nonché sull'evoluzione della situazione finanziaria dell'associazione Croce Rossa Svizzera (CRS).

(in migliaia di franchi)	Allegato Lettera	2016	2017
Mezzi liquidi al 1° gennaio		26 450	23 014
Risultato prima della variazione del capitale dell'organizzazione		(3 313)	3 480
Ammortamenti		1 917	2 141
Altri risultati senza influsso sui fondi		89	576
Perdite su titoli		187	429
Utili su titoli		(981)	(2 714)
Perdite non realizzate su titoli		1 623	475
Utili non realizzati su titoli		(3 347)	(7 569)
Diminuzione/(Aumento) titoli		7 493	16 794
Diminuzione/(Aumento) crediti		6 916	302
Diminuzione/(Aumento) rimanenze		160	(2)
Diminuzione/(Aumento) delimitazioni attive		163	(1 131)
(Diminuzione)/Aumento debiti		394	(2 620)
(Diminuzione)/Aumento delimitazioni passive		(5 759)	(1 974)
(Diminuzione)/Aumento capitale dei fondi		(2 871)	(793)
Flusso finanziario dell'attività operativa		2 671	7 394
Investimenti in immobilizzi finanziari		(500)	(1 700)
Disinvestimenti di immobilizzi finanziari		63	64
Investimenti in immobilizzi materiali mobili		(459)	(1 242)
Investimenti in immobilizzi materiali immobili		(5 956)	(6 494)
Investimenti in immobilizzi immateriali		(683)	(825)
Flusso finanziario dell'attività d'investimento		(7 535)	(10 197)
Rimborso di debiti finanziari a breve termine		(80)	(700)
Assunzione di debiti finanziari a breve termine		1 508	0
Flusso finanziario dell'attività di finanziamento		1 428	(700)
Mezzi liquidi al 31 dicembre		23 014	19 511
Variazione mezzi liquidi		(3 436)	(3 503)

Prospetto della variazione del capitale

Il prospetto della variazione del capitale presenta le attribuzioni, i prelievi e le esistenze dei mezzi provenienti dal capitale dei fondi e dal capitale dell'organizzazione. Il capitale dei fondi indica i mezzi destinati a progetti in Svizzera e all'estero. Il capitale dell'organizzazione è suddiviso in capitale fisso e capitale libero, ed è costituito da mezzi provenienti dal finanziamento proprio. Il capitale fisso è soggetto a maggiori restrizioni rispetto a quelle previste dagli obiettivi generali dell'organizzazione. Il capitale fisso comprende le riserve di rivalutazione costituite a seguito di una nuova valutazione delle immobilizzazioni materiali, nonché una riserva «Formazione Riconoscimento» i cui fondi possono essere utilizzati unicamente nell'ambito dell'accordo concluso con la Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione concernente il riconoscimento dei certificati e dei diplomi esteri nelle professioni sanitarie non universitarie.

All'interno del capitale dei fondi sono stati effettuati dei «trasferimenti interni» dai fondi e mezzi «Mondo intero» ai mezzi destinati a regioni specifiche. I mezzi in questione provengono tra l'altro dai progetti *Oro vecchio* per donare la vista e *Vittime delle catastrofi dimenticate* e dai contributi della Direzione dello sviluppo e della cooperazione.

Spiegazioni Cifra	Stato iniziale	Ricavi interni	Entrate	Transferi- menti interni	Uscite	Stato finale
(in migliaia di franchi)	1.1.16					31.12.16
Mezzi Svizzera	16 692	4	5 414	0	(5 442)	16 668
Mezzi Europa	3 064	12	2 623	1 982	(5 198)	2 483
Mezzi Africa	7 133	33	267	6 012	(5 781)	7 664
Mezzi Asia	25 668	152	13 112	6 611	(21 518)	24 025
Mezzi America Centrale e del Sud	8 183	47	4 215	4 605	(7 349)	9 701
Mezzi mondo intero	10 295	211	6 132	(5 610)	(3 405)	7 623
Fondi programmi di sviluppo	0	0	11 100	(11 100)	0	0
Fondi aiuti in caso di catastrofe	0	0	2 500	(2 500)	0	0
Capitale dei fondi	71 035	459	45 363	0	(48 693)	68 164
Riserve di rivalutazione	21 192	0	0	0	(606)	20 586
Capitale fisso	21 192	0	0	0	(606)	20 586
Mezzi liberi e d'esercizio	74 781	0	20 293	15	(23 021)	72 068
Risultato annuale	15	0	21	(15)	0	21
Capitale libero	74 796	0	20 314	0	(23 021)	72 089
Capitale dell'organizzazione	95 988	0	20 314	0	(23 627)	92 675

Spiegazioni Cifra	Stato iniziale	Ricavi interni	Entrate	Transferi- menti interni	Uscite	Stato finale
(in migliaia di franchi)	1.1.17					31.12.17
Mezzi Svizzera	16 668	4	6 472	0	(6 024)	17 120
Mezzi Europa	2 483	15	3 443	837	(4 280)	2 498
Mezzi Africa	7 664	53	6 962	4 009	(8 565)	10 123
Mezzi Asia	24 025	120	13 518	4 813	(23 179)	19 297
Mezzi America Centrale e del Sud	9 701	52	6 525	4 592	(10 603)	10 267
Mezzi mondo intero	7 623	211	5 681	(1 651)	(3 798)	8 066
Fondi programmi di sviluppo	0	0	10 100	(10 100)	0	0
Fondi aiuti in caso di catastrofe	0	0	2 500	(2 500)	0	0
Capitale dei fondi	68 164	455	55 201	0	(56 449)	67 371
Riserve di rivalutazione	20 586	0	0	0	(606)	19 980
Riserva Formazione-Riconoscimento	0	0	0	1 787	0	1 787
Capitale fisso	20 586	0	0	1 787	(606)	21 767
Mezzi liberi e d'esercizio	72 068	0	23 012	(1 766)	(18 944)	74 370
Risultato annuale	21	0	18	(21)	0	18
Capitale libero	72 089	0	23 030	(1 787)	(18 944)	74 388
Capitale dell'organizzazione	92 675	0	23 030	0	(19 550)	96 155

Allegato al conto annuale

Principi di tenuta della contabilità e dell'esposizione del conto annuale, principi di valutazione

Il conto annuale dell'associazione Croce Rossa Svizzera è esposto in conformità alle «Raccomandazioni concernenti la presentazione dei conti» Swiss GAAP FER 21, alle direttive della Fondazione Zewo, al diritto svizzero e agli Statuti dell'organizzazione.

I conti presentati espongono la situazione patrimoniale, finanziaria e di reddito reale dell'associazione Croce Rossa Svizzera. Fanno stato i principi di valutazione previsti dalle Swiss GAAP FER.

L'associazione Croce Rossa Svizzera effettua un'analisi dei rischi una volta all'anno. Nel processo di valutazione dei rischi rientrano l'identificazione e la valutazione sistematica dei rischi, la loro prioritizzazione e la definizione e il controllo delle misure necessarie per eliminarli o minimizzarli.

Il conto annuale è redatto in tedesco, francese e italiano. Fa stato la versione in lingua tedesca.

Quale rapporto d'attività vale il rapporto annuale della Croce Rossa Svizzera, che è pubblicato in forma cartacea. In aggiunta al presente conto annuale viene allestito e pubblicato un conto annuale consolidato.

L'approvazione del conto annuale figura all'ordine del giorno dell'Assemblea della Croce Rossa del 30 giugno 2018.

Principi di valutazione

Liquidità	Valore nominale, valute estere al corso fiscale al 31.12: 0,97 USD (2016 USD 1,02) 1,17 EUR (2016 EUR 1,07)
Titoli	Quotazione secondo gli estratti di deposito delle banche a fine anno.
Crediti da forniture e servizi	Valore nominale dopo debita rettifica. La rettifica avviene in base alla valutazione del valore delle singole poste e di una deduzione forfettaria dell'1%.
Rimanenze	A prezzo di costo o al valore di mercato se inferiore.
Investimenti finanziari, partecipazioni	Costo d'acquisto, dedotti gli ammortamenti necessari; pagamento di interessi sui prestiti a tassi conformi ai prezzi di mercato. Partecipazioni a società semplici al valore reale.
Immobilizzi materiali, immobilizzi immateriali	Costo d'acquisto o di produzione, dedotti gli ammortamenti economicamente necessari. Gli ammortamenti sono calcolati sul valore d'acquisto o di produzione e distribuiti in maniera lineare sull'arco della durata di vita stimata. Il limite di attivazione è fissato a CHF 5000. Durata di vita stimata per i beni mobili e le immobilizzazioni immateriali: Mobilio, macchine, veicoli 8 anni Materiale informatico 4 anni Software 5 anni

Beni immobili	<p>Costo d'acquisto o di produzione dedotti gli ammortamenti economicamente necessari. Gli ammortamenti sono calcolati sul valore d'acquisto o di produzione e distribuiti in maniera lineare sull'arco della durata di vita stimata.</p> <p>Investimenti e risanamenti vengono attivati soltanto se allungano la durata di vita stimata o aumentano il valore dell'immobile.</p> <p>Immobili 50 anni</p> <p>Investimenti/risanamenti con valore aggiunto 25 anni</p>
Debiti	Valore nominale, interessi su prestiti a condizioni normali di mercato.
Organizzazioni correlate	<ul style="list-style-type: none"> • Associazioni cantonali della Croce Rossa • Organizzazioni di salvataggio della Croce Rossa <ul style="list-style-type: none"> – Federazione svizzera dei samaritani (FSS), Olten – Guardia aerea svizzera di soccorso (Rega), Zurigo – Società Svizzera di Salvataggio (SSS), Sursee – Società svizzera per cani da ricerca e da salvataggio (REDOG), Berna – Società Svizzera delle Truppe Sanitarie (SSTS), Aarau • Istituzioni della Croce Rossa <ul style="list-style-type: none"> – Fondazione umanitaria CRS, Berna – Trasfusione CRS Svizzera SA, Berna • Altre organizzazioni <ul style="list-style-type: none"> – Fondazione Finanze CRS, Berna – Stiftung zur Förderung des Blutspendedienstes Region Bern, Berna – Transfusion Informatique Service SA, Berna – Curena AG, Zurigo – Swisscanto Swiss Red Cross Charity SICAV, Zurigo – Fondazione Lindenhof, Berna

Spiegazioni relative al bilancio

(in migliaia di franchi)	2016	2017
1 Titoli		
Azioni	17 275	18 870
Obbligazioni	15 190	12 094
Fondi d'investimento obbligazioni	24 701	20 577
Fondi d'investimento azioni e fondi misti	22 758	20 259
Fondi d'investimento beni immobili	11 824	12 533
Totale	91 748	84 333
2 Crediti da forniture e prestazioni		
Ente pubblico	2 507	2 007
Organizzazioni correlate	1 205	1 325
Terzi	6 279	5 622
Delcredere	(9)	(19)
Totale	9 982	8 935
3 Altri crediti		
Ente pubblico	381	377
Progetti (anticipi)	5 196	4 876
Terzi	196	1 253
Rettifica di valore progetti	(207)	(180)
Totale	5 566	6 326

(in migliaia di franchi)	Spiegazioni Lettera	Stato 1.1.16	Entrate	Uscite	Stato 31.12.16
4 Immobilizzi materiali					
<i>Valori di acquisizione</i>					
Sostanza mobile		4 096	519	(665)	3 950
Beni immobili aziendali	a)	37 461	5 063	(243)	42 281
Beni immobili non aziendali	a)	11 549	893	0	12 442
Totale		53 106	6 475	(908)	58 673
<i>Rettifiche di valore cumulate</i>					
Sostanza mobile		(2 966)	(384)	665	(2 685)
Beni immobili aziendali		(7 449)	(1 048)	243	(8 254)
Beni immobili non aziendali		(849)	(74)	0	(923)
Totale		(11 264)	(1 506)	908	(11 862)
<i>Valori contabili netti</i>					
Sostanza mobile		1 130	135	0	1 265
Beni immobili aziendali		30 012	4 015	0	34 027
Beni immobili non aziendali		10 700	819	0	11 519
Totale		41 842	4 969	0	46 811

(in migliaia di franchi)	Spiegazioni Lettera	Stato 1.1.17	Entrate	Uscite	Stato 31.12.17
Immobilizzi materiali					
<i>Valori di acquisizione</i>					
Sostanza mobile		3 950	1 242	(365)	4 827
Beni immobili aziendali	b)	42 281	6 408	(16)	48 673
Beni immobili non aziendali	b)	12 442	86	0	12 528
Totale		58 673	7 736	(381)	66 028
<i>Rettifiche di valore cumulate</i>					
Sostanza mobile		(2 685)	(471)	365	(2 791)
Beni immobili aziendali		(8 254)	(1 152)	16	(9 390)
Beni immobili non aziendali		(923)	(113)	0	(1 036)
Totale		(11 862)	(1 736)	381	(13 217)
<i>Valori contabili netti</i>					
Sostanza mobile		1 265	771	0	2 036
Beni immobili aziendali		34 027	5 256	0	39 283
Beni immobili non aziendali		11 519	(27)	0	11 492
Totale		46 811	6 000	0	52 811

Nel 2017 sono stati effettuati ammortamenti non pianificati per un importo di CHF 20 000 (2016: CHF 191 000).

a) Nel 2016 erano in corso lavori di costruzione in due immobili d'esercizio, Rainmattstrasse (per un importo di CHF 4,159 mio. contro CHF 791 000 nel 2015) e Werkstrasse (lavori di finitura, CHF 904 000), e nell'immobile non d'esercizio in Moussonstrasse a Zurigo (CHF 893 000).

b) Nel 2017 erano in corso lavori di costruzione nell'immobile d'esercizio Taubenstrasse per un importo di CHF 249 000. Poiché i lavori si concluderanno probabilmente nel 2018, la rettifica dei valori è stata posticipata. Nel 2017 il risanamento dell'immobile d'esercizio in Rainmattstrasse (2017: 5,176 mio. di CHF), la ristrutturazione dell'immobile d'esercizio in Werkstrasse (2017: 983 000 CHF) nonché la ristrutturazione dell'immobile non d'esercizio in Moussonstrasse a Zurigo (2017: 86 000 CHF) hanno potuto essere terminati e portati all'attivo.

(in migliaia di franchi)	Spiegazioni Lettera	Stato 1.1.16	Entrate	Uscite	Stato 31.12.16
5 Immobilizzi immateriali					
<i>Valori di acquisizione</i>					
Software		4 197	683	(134)	4 746
Totale	a)	4 197	683	(134)	4 746
<i>Rettifiche di valore cumulate</i>					
Software		(2 749)	(485)	134	(3 100)
Totale		(2 749)	(485)	134	(3 100)
<i>Valori contabili netti</i>					
Software		1 448	198	0	1 646
Totale		1 448	198	0	1 646

(in migliaia di franchi)	Spiegazioni Lettera	Stato 1.1.17	Entrate	Uscite	Stato 31.12.17
Immobilizzi immateriali					
<i>Valori di acquisizione</i>					
Software		4 746	825	(1 028)	4 543
Totale	b)	4 746	825	(1 028)	4 543
<i>Rettifiche di valore cumulate</i>					
Software		(3 100)	(518)	1 028	(2 590)
Totale		(3 100)	(518)	1 028	(2 590)
<i>Valori contabili netti</i>					
Software		1 646	307	0	1 953
Totale		1 646	307	0	1 953

Nel 2017 sono stati effettuati ammortamenti non pianificati per un totale di CHF 0 (2016: CHF 10 000).

- a) Nel 2016 erano in corso immobilizzi immateriali per un importo di CHF 185 000 (rinnovo DMS, applicazione Riconoscimento dei titoli, strumento di traduzione e Ky2Help). Sono stati effettuati acquisti per CHF 498 000, che includono il passaggio alla nuova versione di Microsoft Dynamics NAV 13, le estensioni della Business Intelligence e il progetto RealTime.
- b) Nel 2017 erano in corso immobilizzi immateriali per un importo di CHF 335 000 (sistema d'informazione di gestione del personale, sistema per le direttive anticipate, nuova versione di redcross-edu, ecc.) che dovrebbero concludersi nel 2018. Nel 2017 importanti immobilizzazioni sono state eliminate per Navision e sostituite con il passaggio alla nuova versione.

(in migliaia di franchi)	2016	2017
6 Immobilizzi finanziari		
Prestiti organizzazioni correlate	2 090	2 926
Partecipazioni	2 762	3 084
Totale	4 852	6 010
Quota di capitale e di diritti di voto detenuti in partecipazioni dirette		
Texaid Textilverwertungs AG, Schattdorf	8,3%	8,3%
Comunità di lavoro Texaid, Schattdorf	16,7%	16,7%
Trasfusione CRS Svizzera SA, Berna	50,5%	50,5%
Swisscanto Swiss Red Cross Charity SICAV, Zurigo	100,0%	100,0%
Curena AG, Zurigo	100,0%	100,0%
7 Debiti da forniture e prestazioni		
Ente pubblico	137	107
Organizzazioni correlate	716	156
Partecipazioni	48	34
Terzi	4 771	3 117
Totale	5 672	3 414
8 Debiti finanziari a breve termine		
Organizzazioni correlate	3 913	3 213
Totale	3 913	3 213
9 Altri debiti a breve termine		
Istituti di previdenza	1 691	1 371
Assicurazioni sociali, terzi	878	836
Totale	2 569	2 207
10 Delimitazioni passive		
Direzione dello sviluppo e della cooperazione (DSC)	3 351	1 978
Catena della Solidarietà	5 777	3 400
Varie	4 580	6 356
Totale	13 708	11 734

11 Nel **capitale dei fondi** sono esposti i mezzi destinati a progetti specifici in Svizzera e all'estero. Cfr. anche il prospetto della variazione del capitale.

12 Il **capitale dell'organizzazione** è suddiviso in capitale fisso e in mezzi liberi e d'esercizio ed è costituito da mezzi provenienti dal finanziamento proprio. Il capitale fisso è soggetto a severe restrizioni. Cfr. anche il prospetto della variazione del capitale.

Secondo la Fondazione Zewo, il servizio svizzero di certificazione per le organizzazioni di utilità pubblica che raccolgono donazioni, un ente assistenziale dispone di riserve adeguate quando il capitale dell'organizzazione copre i costi totali dell'organizzazione per un minimo di 3 mesi e un massimo di 18 mesi.

La quota di riserva corrisponde al rapporto tra il capitale dell'organizzazione alla fine di un esercizio e il totale delle spese durante tale esercizio. È espressa in numero di mesi durante i quali un'organizzazione può far fronte alle proprie spese senza entrate supplementari. La quota di riserva della Croce Rossa Svizzera corrisponde a 8,7 mesi (2016: 8 mesi).

Spiegazioni relative al conto d'esercizio

(in migliaia di franchi)	Spiegazioni Lettera	2016	2017
13 Donazioni			
Donazioni finanziarie senza scopo specifico		18 746	20 249
Donazioni finanziarie con destinazione specifica		9 032	7 434
Donazioni materiali con destinazione specifica	a)	6 362	6 342
Totale		34 140	34 025

I ricavi delle donazioni sono esposti alla data di ricevimento del pagamento.

a) Nelle donazioni materiali sono comprese 373 tonnellate di doni in natura (371 tonnellate nel 2016) valutati al valore medio del mercato (CHF 17 al kg) al momento dell'arrivo. Circa metà della merce è costituita da generi alimentari, l'altra metà da articoli di toeletta, tessuti, giocattoli, articoli di cartoleria e utensili domestici.

14 Ricavi da forniture e prestazioni: si tratta di ricavi da seminari e corsi di formazione (tasse di partecipazione) e di ricavi da prestazioni e consulenze, come pure di proventi dal riconoscimento e dalla registrazione di titoli di formazione per le professioni non accademiche del settore sanitario. La parte proveniente dalle organizzazioni correlate e dalle partecipazioni ammonta a CHF 4,119 mio. (2016: CHF 3,915 mio.).

15 Ricavi da prestazioni su mandato dell'ente pubblico: comprendono il finanziamento di progetti di aiuto in Svizzera e all'estero, la gestione di centri per richiedenti l'asilo e rifugiati, il Servizio Croce Rossa, il controllo e la regolamentazione della formazione relativa alle professioni paramediche del settore sanitario, ecc.

DFAE Direzione dello sviluppo e della cooperazione, programma di sviluppo		11 100	10 100
DFAE Direzione dello sviluppo e della cooperazione, aiuto in caso di catastrofe all'estero		2 500	2 500
DFAE Direzione dello sviluppo e della cooperazione, mandati e contributi		4 051	2 841
DFAE Direzione dello sviluppo e della cooperazione, Corpo svizzero di aiuto umanitario		717	732
DFAE Direzione dello sviluppo e della cooperazione, consorzio Acqua		754	509
DFI Segreteria generale		850	850
DFI Ufficio federale della sanità pubblica		353	482
DFI Ufficio federale delle assicurazioni sociali	a) b)	12 596	12 748
DFI Ufficio federale della sicurezza alimentare e di veterinaria		8	0
DFGP Segreteria di Stato della migrazione		1 016	988
DDPS Servizio sanitario coordinato		55	55
DDPS Base logistica dell'esercito Sanità		947	873
DEFR Segreteria di Stato dell'economia		72	59
Cantoni per le attività in Svizzera		9 117	8 248
Comuni per le attività in Svizzera		185	189
Totale		44 321	41 174

a) Comprende tra l'altro il contratto di prestazioni 2014-2017 con l'UFAS, contributi alla Sede a favore delle associazioni cantonali, per l'assistenza alle persone anziane secondo l'art. 101bis LAVS: CHF 12,689 mio. (2016: CHF 12,539 mio.).

b) Alla Croce Rossa Gioventù è stato concesso un aiuto finanziario di CHF 59 000 (2016: CHF 57 000) conformemente all'art. 7 cpv. 2 LPAG.

(in migliaia di franchi)	2016	2017
16 Contributi di enti assistenziali e organizzazioni non profit		
Contributi delle associazioni cantonali della Croce Rossa	247	250
Fondazione umanitaria CRS	15 074	20 290
Catena della Solidarietà	6 645	6 164
Enti assistenziali, organizzazioni non profit e Società nazionali estere della Croce Rossa e della Mezzaluna Rossa	1 588	1 094
Organizzazioni correlate	2 203	2 410
Totale	25 757	30 208

17 Costi appelli per la raccolta fondi: comprendono i costi legati alla gestione degli indirizzi dei donatori, all'imballaggio in relazione ai mailing come pure alle misure accompagnatorie.

18 Costi forniture e materiale per progetti: si tratta in prima linea dell'acquisto di materiale destinato a operazioni di soccorso all'estero.

19 Costi prestazioni per progetti: comprendono in particolare i costi (d'esercizio) delle delegazioni in missione all'estero (inclusi i costi del personale straniero impegnato in singoli progetti sul posto), i costi dell'assistenza ai rifugiati in Svizzera come pure contributi in denaro e in natura a singole persone e organizzazioni in Svizzera e all'estero.
La parte proveniente dalle organizzazioni correlate e dalle partecipazioni ammonta a CHF 15,684 mio. (2016: CHF 17,821 mio.).

	Spiegazioni Cifra	2016	2017
20 Personale/Organi			
Collaboratori al 31.12		Unità	Unità
Unità di lavoro al 100% in Svizzera		313	340
Numero di collaboratrici e collaboratori in Svizzera		443	485
Costi del personale		in migliaia di franchi	in migliaia di franchi
Salari		31 017	32 675
Remunerazione delegati ed esperti		5 052	4 517
Oneri sociali		6 299	6 613
Reclutamento di personale		200	223
Formazione e perfezionamento		426	490
Spese di viaggio e di rappresentanza		898	848
Altri costi del personale		392	691
Totale		44 284	46 057
Indennità al Consiglio della Croce Rossa, compresa la presidenza		103	100
Indennità alla Direzione		1 011	1 050
Indennità al Comitato esecutivo della Conferenza nazionale delle associazioni cantonali della Croce Rossa		41	41

Le indennità assegnate per la presidenza della CRS (inclusa la vicepresidenza ex officio della Federazione internazionale delle Società della Croce Rossa e della Mezzaluna Rossa), che si basano sulle direttive della Fondazione Zewo, sono ammontate a CHF 32 000 (come nel 2016). Un contributo annuo di CHF 4,8 mio. (2016: CHF 5 mio.) della Fondazione umanitaria CRS e una parte dei ricavi finanziari e da attività estranee all'esercizio sono serviti a finanziare i costi legati ai compiti istituzionali e all'attività degli organi.

I collaboratori dell'associazione Croce Rossa Svizzera sono assicurati contro le conseguenze economiche di vecchiaia, invalidità e morte presso PUBBLICA, la cassa pensioni della Confederazione. Si tratta di un istituto al quale la persona impiegata e il datore di lavoro versano un contributo determinato. I contributi del datore di lavoro vengono addebitati al conto d'esercizio del periodo per il quale sono dovuti.

Benefici (attivi)/impegni (passivi) economici e costi previdenziali relativi a un istituto di previdenza che presenta un'eccedenza/un'insufficienza di copertura:

Grado di copertura secondo art. 44 OPP2	a)	104,8%	110,5%
		in migliaia di franchi	in migliaia di franchi
Impegni o benefici economici della CRS		0	0
Scostamento rispetto all'anno precedente rispettivamente registrazione nel conto d'esercizio		0	0
Importi delimitati al periodo in esame		3 383	3 569
Costi di previdenza inclusi nei costi del personale		3 383	3 569

a) Grado di copertura provvisorio (2017) della «Cassa di previdenza delle organizzazioni affiliate» al 31 dicembre 2017 secondo le informazioni fornite da PUBBLICA.

In virtù del carattere solidale del dispositivo previdenziale, non è possibile stabilire un'insufficienza o un eccesso di copertura proporzionale per l'associazione Croce Rossa Svizzera.

21 Altri costi d'esercizio: comprendono tra l'altro affitti, costi di manutenzione delle infrastrutture (immobili, informatica e altri beni immobili), amministrazione, comunicazione, spedizione, assicurazione e stampati. I risultati accessori d'esercizio riguardano il risultato degli immobili operativi.

(in migliaia di franchi)	2016	2017
Altri costi d'esercizio, terzi	(12 960)	(9 993)
Altri costi d'esercizio, organizzazioni correlate	(264)	(128)
<i>Risultati accessori d'esercizio immobili operativi:</i>		
Ricavi immobili operativi, terzi	354	324
Ricavi immobili operativi, organizzazioni correlate	59	59
Costi di riattazione, manutenzione e diversi	(310)	(504)
Totale	(13 121)	(10 242)

22 Risultato finanziario

Costi finanziari		
Spese per titoli (realizzati)	(187)	(429)
Spese per titoli (non realizzati)	(1 623)	(475)
Altri costi finanziari (tasse, spese per la tenuta dei conti, valute estere)	(329)	(498)
Totale	(2 139)	(1 402)
(di cui proveniente dalle organizzazioni correlate)	0	0
Ricavi finanziari		
Ricavi da titoli (realizzati)	2 646	2 714
Ricavi da titoli (non realizzati)	3 347	7 569
Ricavi da partecipazioni	963	874
Altri ricavi finanziari (valute, interessi su prestiti)	148	150
Totale	7 104	11 307
(di cui provenienti dalle organizzazioni correlate)	14	27
Totale	4 965	9 905

Nel 2017 è stata realizzata una performance di +10,9% (2016: +5,0%). La performance media degli ultimi dieci anni è stata di +4,3% all'anno.

23 Risultato estraneo all'esercizio: mostra il risultato di settori che non rientrano direttamente nell'attività CRS.

Costi immobili non operativi	(127)	(148)
Ricavi immobili non operativi	972	982
Totale	845	834

24 Aumento e impiego del capitale dei fondi/dell'organizzazione: mostra le variazioni degli accantonamenti destinati al finanziamento di azioni di soccorso e di progetti aziendali (situazione al 31.12). Le informazioni dettagliate figurano nel prospetto della variazione del capitale.

Altre spiegazioni

25 Costi d'esercizio

L'esposizione della struttura dei costi dell'associazione Croce Rossa Svizzera si basa sul metodo di calcolo dei costi amministrativi definito dalla Fondazione Zewo.

Nei **Costi progetti e prestazioni** figurano tutti i costi direttamente legati al conseguimento degli obiettivi statutari dell'associazione Croce Rossa Svizzera, come pure i costi relativi alle attività associative sostenute finanziariamente dalla Fondazione umanitaria CRS. In funzione delle attività svolte, in particolare nei settori della gestione di catastrofi e della migrazione, i costi legati ai progetti e alle prestazioni sono soggetti a notevoli oscillazioni.

I **Costi raccolta fondi** comprendono i costi legati a tutte le attività dell'associazione Croce Rossa Svizzera relative alla gestione degli indirizzi dei donatori, ai mailing e alla gestione dei donatori. La costante intensificazione della gestione dei donatori si è tradotta in un aumento dei costi materiali per mailing e prodotti allegati. Dopo la conclusione dell'anno di anniversario sono invece diminuiti i costi del personale e gli altri costi d'esercizio.

Nei **Costi amministrativi** figurano costi che contribuiscono solo indirettamente alle prestazioni di soccorso dell'associazione Croce Rossa Svizzera e che pertanto non sono noti ai partner di progetti e ai gruppi interessati. Questi costi garantiscono il buon funzionamento dell'associazione Croce Rossa Svizzera. Per mantenerli stabili, l'associazione si adopera allo scopo di migliorare l'efficienza del lavoro. Il costante incremento dei costi legati ai progetti e alle prestazioni, registrato negli ultimi anni, ha avuto ripercussioni anche sui costi amministrativi. Sono per contro nuovamente diminuiti i costi amministrativi che nel 2016 avevano subito un netto incremento legato alle attività svolte in occasione dell'anniversario e al relativo sostegno fornito alle organizzazioni della Croce Rossa.

(in migliaia di franchi)	2016	%	2017	%
Costi progetti e prestazioni				
Costi materiali	74 425		68 285	
Costi del personale	27 753		28 819	
Altri costi d'esercizio	2 947		3 683	
Ammortamenti	121		127	
Computo interno di prestazioni	7 696		7 035	
Totale	112 942	81,5%	107 949	81,8%
Costi raccolta fondi				
Costi materiali	4 665		4 973	
Costi del personale	2 155		1 843	
Altri costi d'esercizio	2 174		1 865	
Ammortamenti	54		30	
Computo interno di prestazioni	1 137		1 035	
Totale	10 185	7,3%	9 746	7,4%

(in migliaia di franchi)	2016	%	2017	%
Costi amministrativi				
Costi materiali	248		213	
Costi del personale	14 376		15 395	
Altri costi d'esercizio	8 000		4 695	
Ammortamenti	1 742		1 984	
Computo interno di prestazioni	(8 833)		(8 071)	
Totale	15 533	11,2%	14 216	10,8%
Totale costi d'esercizio	138 660	100,0%	131 911	100,0%

La voce **Costi materiali** comprende i costi relativi agli appelli per la raccolta di fondi, alle forniture e al materiale per progetti nonché alle prestazioni per progetti riportate nel conto economico.

Mediante il **computo interno delle prestazioni**, i costi di progetti e di prestazioni direttamente attribuibili possono essere imputati alle corrispondenti prestazioni di assistenza e di servizi. La fatturazione interna può così essere effettuata per prestazioni quali grafica e stampa, informatica, logistica, finanze, servizi interni e traduzione, ma anche per il lavoro contabilizzato in ore lavorative.

26 Transazioni con persone vicine

Sono considerate persone vicine i membri del Consiglio della Croce Rossa e della Direzione, come pure le organizzazioni correlate. Nelle spiegazioni relative al bilancio e al conto d'esercizio sono esposte le transazioni con organizzazioni correlate. Il totale dei ricavi derivanti dai contributi dei membri proviene dalle organizzazioni correlate.

27 Altri impegni da contratti di locazione che non figurano a bilancio

(in migliaia di franchi)	2018 (1 anno)	2019–2023 (2–5 anni)
Mobilio Diversi	66	93

28 Posizioni fuori bilancio

L'associazione Croce Rossa Svizzera detiene una partecipazione di un sesto nella società semplice Comunità di lavoro Texaid. I soci rispondono solidalmente.

Alla data di chiusura del bilancio (31 dicembre 2017) non esistevano altri impegni per fidejussioni o garanzie, né ipoteche.

29 Eventi successivi alla data di chiusura del bilancio

Dopo la data di chiusura del bilancio non si sono verificati eventi rilevanti.

Rapporto dell'Ufficio di revisione



Ernst & Young SA
Schanzenstrasse 4a
Casella postale
CH-3001 Berna

Telefono +41 58 286 61 11
Telefax +41 58 286 68 18
www.ey.com/ch

All'Assemblea dell'
associazione Croce Rossa Svizzera, Berna

Berna, 9 maggio 2018

Rapporto dell'Ufficio di revisione sul conto annuale

In qualità di Ufficio di revisione abbiamo verificato il conto annuale dell'associazione Croce Rossa Svizzera, costituito da bilancio, conto economico, conto del flusso di mezzi, prospetto della variazione del capitale e allegato (pagine da 5 a 21) per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2017.

Responsabilità del Consiglio della Croce Rossa

Il Consiglio della Croce Rossa è responsabile dell'allestimento del conto annuale in conformità alla Swiss GAAP FER, nonché alla legge e allo statuto. Questa responsabilità comprende la concezione, l'implementazione e il mantenimento di un sistema di controllo interno relativamente all'allestimento di un conto annuale che sia esente da anomalie significative imputabili a irregolarità o errori. Il Consiglio della Croce Rossa è inoltre responsabile della scelta e dell'applicazione di appropriate norme di presentazione del conto annuale, nonché dell'esecuzione di stime adeguate.

Responsabilità dell'Ufficio di revisione

La nostra responsabilità consiste nell'esprimere un giudizio sul conto annuale in base alle nostre verifiche. Abbiamo effettuato la nostra verifica conformemente alla legge svizzera e agli Standard svizzeri di revisione, i quali richiedono che la stessa venga pianificata ed effettuata in maniera tale da ottenere sufficiente sicurezza che il conto annuale sia privo di anomalie significative.

Una revisione comprende l'esecuzione di procedure di verifica volte ad ottenere elementi probativi per i valori e le altre informazioni contenuti nel conto annuale. La scelta delle procedure di verifica compete al giudizio professionale del revisore. Ciò comprende una valutazione dei rischi che il conto annuale contenga anomalie significative imputabili a irregolarità o errori. Nell'ambito della valutazione di questi rischi il revisore tiene conto del sistema di controllo interno, nella misura in cui esso è rilevante per l'allestimento del conto annuale, allo scopo di definire le procedure di verifica richieste dalle circostanze, ma non per esprimere un giudizio sull'efficacia del sistema di controllo interno. La revisione comprende inoltre la valutazione dell'adeguatezza delle norme di allestimento del conto annuale, dell'attendibilità delle valutazioni eseguite, nonché un apprezzamento della presentazione del conto annuale nel suo complesso. Siamo dell'avviso che gli elementi probativi da noi ottenuti costituiscano una base sufficiente e adeguata per la presente nostra opinione di revisione.



Rapporto in base ad altre disposizioni legali

Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale secondo la Legge sui revisori (LSR) e all'indipendenza (art. 69b CC in relazione con l'art. 728 CO), come pure che non sussiste alcuna fattispecie incompatibile con la nostra indipendenza.

Conformemente all'art. 69b CC in relazione con l'art. 728a cpv. 1 cifra 3 CO e allo Standard svizzero di revisione 890, confermiamo l'esistenza di un sistema di controllo interno per l'allestimento del conto annuale concepito secondo le direttive del Consiglio della Croce Rossa.

Raccomandiamo di approvare il presente conto annuale.

Ernst & Young SA

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'A. Schwab-Gatschet', is positioned above the printed name.

Andreas Schwab-Gatschet
Perito revisore abilitato
(Revisore responsabile)

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'P. Fischer', is positioned above the printed name.

Patrik Fischer
Perito revisore abilitato

Conto d'esercizio 2017 per settore di attività

Sanità e integrazione

(in migliaia di franchi)	2016	2017
<i>Ricavi</i>		
Donazioni	1 258	1 471
Eredità e lasciti	50	316
Forniture e prestazioni	7 194	7 147
Prestazioni su mandato dell'ente pubblico	23 272	22 497
Contributi di enti assistenziali e organizzazioni non profit	5 185	4 815
Ricavi d'esercizio	36 959	36 246
<i>Costi</i>		
Appelli per la raccolta fondi	(2)	(2)
Forniture e materiale per progetti	(511)	(484)
Prestazioni per progetti	(24 582)	(24 082)
Personale	(12 506)	(13 569)
Altri costi d'esercizio	(4 398)	(4 704)
Ammortamenti immobilizzi materiali e immateriali	(60)	(103)
Costi d'esercizio	(42 059)	(42 944)
Risultato aziendale	(5 100)	(6 698)

Il servizio **Sostegno** del dipartimento Sanità e integrazione (SI) coordina le prestazioni proposte dalle 24 associazioni cantonali della Croce Rossa, come il Telesoccorso CRS, il servizio trasporti, la custodia di bambini a domicilio o il servizio di babysitting.

Il servizio **Sanità** della CRS svolge un importante lavoro soprattutto nei campi dell'integrazione e delle pari opportunità in materia di salute. Le formazioni organizzate dal servizio continuano a riscuotere grande successo, così come migesplus.ch, la piattaforma multilingue contenente informazioni sulla salute. Un altro fatto positivo è l'aumento della domanda di consulenza, controllo e deposito di direttive anticipate CRS.

L'**Ambulatorio CRS** a Berna offre assistenza psichiatrica, psicoterapeutica e psicosociale a persone che hanno subito il trauma della tortura, della guerra e della fuga. La struttura gestisce inoltre il centro di consulenza per sans-papier, che offre assistenza sanitaria a persone prive di un regolare permesso di soggiorno che vivono in Svizzera. L'Ambulatorio CRS coordina peraltro l'associazione «Support for Torture Victims», nella quale sono riuniti i cinque ambulatori per vittime della tortura e della guerra di Berna, Ginevra, Losanna, San Gallo e Zurigo. Nel 2017 il centro di consulenza per sans-papier ha festeggiato il suo decimo anniversario.

Su incarico delle autorità cantonali di Uri, la CRS fornisce alloggio e assistenza sociale ai richiedenti l'asilo, offre sostegno personale ed economico alle persone ammesse provvisoriamente e ai rifugiati riconosciuti e opera per facilitare la loro integrazione sociale e professionale. Durante l'anno in esame il servizio **Integrazione sociale e migrazione** (ISM, in precedenza denominato Integrazione e ritorno) del dipartimento SI ha continuato a sostenere profughi siriani ma anche persone estremamente vulnerabili – per lo più donne e bambini – provenienti da altri paesi, nell'ambito delle loro pratiche per l'ottenimento di un visto d'ingresso oppure in previsione di un ricongiungimento familiare. Gestisce inoltre il Servizio di ricerca, al quale può rivolgersi chiunque abbia perso i contatti con un congiunto, ed è responsabile per l'erogazione dell'aiuto individuale a Berna. Nel 2017 il servizio ISM ha assunto il coordinamento della nota campagna «2xNatale», finora assicurato dal dipartimento Cooperazione internazionale.

Nell'ambito di contratti di prestazioni stipulati con la Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione (SEFRI) e con la Conferenza svizzera delle direttrici e dei direttori cantonali della sanità (CDS), il servizio **Formazione** è responsabile per il riconoscimento di titoli esteri relativi alle professioni sanitarie e per la tenuta del registro nazionale di tali professioni (NAREG). Inoltre coordina la formazione e la formazione continua di collaboratrice sanitaria CRS, gli atelier di gestione dei conflitti *chili* e le diverse offerte formative delle associazioni cantonali della Croce Rossa, che sono presentate in modo dettagliato sulla piattaforma redcross-edu.ch. *SESAMO*, il progetto lanciato nel 2015 dalla CRS e dalla Segreteria di Stato della migrazione (SEM) nell'ambito della formazione di collaboratrice sanitaria CRS, ha continuato a riscuotere grande successo, anche nei media. Nel 2017 si sono contati 469 partecipanti, ripartiti in 18 associazioni cantonali della Croce Rossa, che si sono avvalsi di 45 offerte formative.

Il dipartimento SI svolge anche **attività di base e di sviluppo**. Lo stato maggiore Ricerca e sviluppo organizza regolarmente conferenze e pubblica riviste specializzate. Nell'anno in esame ha tra l'altro pubblicato alle Edizioni Seismo un'opera specialistica intitolata «Flüchten – Ankommen – Teilhaben» e organizzato, in collaborazione con l'associazione «Support for Torture Victims» e l'Alleanza per i diritti dei bambini migranti, una Conferenza nazionale dedicata ai profughi minorenni traumatizzati che ha visto un'ampia partecipazione. Nell'ambito di un progetto pilota destinato ai giovani rifugiati traumatizzati è stata creata una nuova piattaforma interattiva (trauma.migesplus.ch) che mette a disposizione di professionisti e volontari interessati informazioni attuali sulla tematica, sugli attori e sulle offerte esistenti in questo settore. Sono inoltre stati sviluppati un nuovo modulo di formazione continua e l'offerta di terapia di gruppo psicosociale *START* rivolta ai giovani rifugiati.

Lo stato maggiore **Management Support** si occupa del reporting del sistema di cooperazione delle associazioni cantonali della Croce Rossa e contribuisce all'armonizzazione delle contabilità e al rispetto delle norme relative alla presentazione dei conti (Zewo, Swiss GAAP FER 21).

La registrazione dei dati relativi alle prestazioni e alle finanze 2016, necessaria nell'ambito del reporting, è stata effettuata per la prima volta su Internet direttamente nell'apposita banca dati.

I ricavi da prestazioni su mandato dell'ente pubblico comprendono tra l'altro le sovvenzioni dell'Ufficio federale delle assicurazioni sociali per l'assistenza agli anziani conformemente all'art. 101^{bis} LAVS. Il relativo contratto è stato prolungato per ulteriori quattro anni, fino al 2021. Nei ricavi, la posizione «Contributi di enti assistenziali e organizzazioni non profit» comprende segnatamente i finanziamenti della Fondazione umanitaria CRS per prestazioni erogate in Svizzera, come la custodia di bambini a domicilio.

L'onere aggiuntivo dei dipartimenti operativi è finanziato in particolare da donazioni ed eredità libere nonché dai redditi del capitale.

Cooperazione internazionale

(in migliaia di franchi)	2016	2017
<i>Ricavi</i>		
Donazioni	14 522	13 686
Eredità e lasciti	311	97
Forniture e prestazioni	2 344	2 388
Prestazioni su mandato dell'ente pubblico	19 195	16 749
Contributi di enti assistenziali e organizzazioni non profit	15 029	16 734
Ricavi d'esercizio	51 401	49 654
<i>Costi</i>		
Appelli per la raccolta fondi	(4)	(8)
Forniture e materiale per progetti	(16 869)	(14 240)
Prestazioni per progetti	(29 744)	(28 712)
Personale	(13 631)	(13 146)
Altri costi d'esercizio	(3 211)	(3 221)
Ammortamenti immobilizzi materiali e immateriali	(55)	(12)
Costi d'esercizio	(63 514)	(59 339)
Risultato aziendale	(12 113)	(9 685)

Il 2017 è stato segnato da numerose catastrofi che hanno fortemente impegnato la CRS. La siccità che continua a imperversare in molti paesi dell'Africa meridionale e orientale ha provocato gravi crisi alimentari. In **Etiopia** e **Sud Sudan**, dove è impegnata in programmi a lungo termine, la CRS ha intensificato il suo sostegno in materia di approvvigionamento idrico e igiene. Con il sostegno della Catena della Solidarietà ha inoltre lanciato in **Somalia** un'operazione di soccorso che garantisce a 50 000 persone un migliore accesso all'acqua potabile.

Mentre in Africa regnava la siccità, l'Asia meridionale è stata colpita da piogge monsoniche di rara intensità che hanno provocato gravi alluvioni soprattutto in **Bangladesh**, sommergendo intere regioni per settimane. Milioni di persone hanno dovuto abbandonare le loro case e i loro villaggi. Molti hanno perso tutti i loro beni, raccolti compresi. Le inondazioni hanno colpito anche la zona settentrionale del paese dove la CRS opera da anni. In collaborazione con il suo team locale della Mezzaluna Rossa Bengalese, la CRS ha prestato soccorso fornendo viveri, acqua potabile, denaro e assistenza medica a 20 000 abitanti delle regioni di Gaibandha e Sunamganj.

Mentre il nord del Bangladesh era sott'acqua, a fine agosto la parte meridionale del paese ha conosciuto un'altra grave crisi. I continui atti di violenza verificatisi nello Stato di Rakhine, nel vicino Myanmar, hanno costretto più di 650 000 persone a rifugiarsi in Bangladesh. Entro poche settimane sono sorti enormi campi di accoglienza dove regnavano condizioni disastrose, specialmente in materia di salute e di igiene. La Federazione internazionale delle Società della Croce Rossa e della Mezzaluna Rossa ha lanciato una vasta operazione di soccorso alla quale ha partecipato in modo determinante anche la CRS: l'organizzazione ha inviato sul posto degli esperti in soccorsi logistici appartenenti al suo pool d'intervento che hanno coordinato l'intervento, di grande complessità, e garantito la distribuzione di beni di prima necessità come teloni, utensili, acqua potabile e articoli per l'igiene. La CRS ha inoltre inviato in Bangladesh degli specialisti del settore sanitario che, in condizioni precarie, hanno prestato assistenza medica in un ospedale da campo della Croce Rossa. Poiché la crisi era chiaramente destinata a durare a lungo, la CRS e i suoi partner, tra cui la Mezzaluna Rossa del Bangladesh, hanno lanciato progetti a lungo termine per migliorare le condizioni igieniche nei campi profughi.

In settembre, nel giro di pochi giorni, due uragani – Irma e Maria – hanno causato danni devastanti su diverse isole dei **Caraibi**. La CRS ha concentrato i suoi aiuti d'emergenza sull'isola autonoma di Dominica e nella parte olandese dell'isola di Saint Martin. Su queste due isole gli uragani hanno distrutto il 95% delle infrastrutture e dei raccolti. La CRS ha inviato sul posto 13 esperti in logistica ripartiti in tre team che si sono alternati per assicurare la distribuzione tempestiva dei beni di soccorso provenienti da diversi paesi. I delegati hanno inoltre valutato le modalità della ricostruzione all'attenzione della Croce Rossa locale.

A causa dell'incremento di eventi naturali e climatici estremi nel mondo, la **prevenzione delle catastrofi** assume sempre maggiore importanza nell'ambito dei programmi di sviluppo a lungo termine della CRS. Nel 2017 la CRS ha ulteriormente sviluppato questi programmi nei paesi particolarmente a rischio dal punto di vista climatico e geografico, come Haiti, Honduras, El Salvador, Kirghizistan, Nepal, Ghana ed Etiopia. Un aspetto fondamentale della prevenzione delle catastrofi è il lavoro di sensibilizzazione, che permette alle comunità interessate di individuare in tempo i pericoli naturali e di reagire in modo corretto.

Anche nel 2017 la crisi siriana è rimasta un punto focale dell'attività della CRS. Oltre a portare avanti il suo vasto programma di aiuto a favore delle famiglie di profughi siriani in Libano, la CRS ha potenziato il suo impegno in Siria, dove opera dal 2016 per migliorare l'assistenza sanitaria degli sfollati interni che si trovano nel sud-ovest del paese. Nei prossimi quattro anni la CRS potenzierà il suo sostegno in Siria. Una dichiarazione in tal senso è stata sottoscritta dalla CRS e dalla Mezzaluna Rossa Arabo-Siriana nel novembre 2017.

Nell'ambito dei **programmi sanitari** a lungo termine in America Latina, Asia e Africa, l'obiettivo prioritario della CRS è sempre quello di informare gli abitanti sull'importanza di cure e igiene e di migliorare l'accesso all'assistenza medica. Un aspetto fondamentale è la formazione di volontari della Croce Rossa che assumono compiti di prevenzione nei villaggi. A fine 2017 la CRS ha portato a termine i programmi sanitari che gestiva da anni in Bulgaria e in Cambogia.

In Ghana, Mali, Togo, Nepal e Kirghizistan la CRS gestisce **programmi di medicina oftalmica**. Organizza test della vista nei villaggi e nelle scuole, propone cure oculistiche e distribuisce occhiali a coloro che ne hanno bisogno. Sensibilizzazione, cure e interventi chirurgici le permettono di correggere i disturbi visivi e di lottare contro la cecità legata alla povertà.

In **Armenia, Bosnia-Erzegovina, Moldavia, Bielorussia e Kirghizistan** la CRS sostiene persone anziane, malate e sole mediante l'istituzione di servizi di visite e di gruppi di autoaiuto.

Marketing e comunicazione

(in migliaia di franchi)	2016	2017
<i>Ricavi</i>		
Donazioni	17 862	18 749
Eredità e lasciti	9 566	5 073
Forniture e prestazioni	1 332	1 487
Prestazioni su mandato dell'ente pubblico	0	0
Contributi di enti assistenziali e organizzazioni non profit	0	204
Ricavi d'esercizio	28 760	25 513
<i>Costi</i>		
Appelli per la raccolta fondi	(3 447)	(3 395)
Forniture e materiale per progetti	(23)	(26)
Prestazioni per progetti	(1 406)	(1 159)
Personale	(9 389)	(9 540)
Altri costi d'esercizio	(3 848)	(4 246)
Ammortamenti immobilizzi materiali e immateriali	(75)	(52)
Costi d'esercizio	(18 188)	(18 418)
Risultato aziendale	10 572	7 095

La CRS si impegna a comunicare in modo chiaro, trasparente e tempestivo con il pubblico, i donatori e i partner. Il dipartimento Marketing e comunicazione assicura la divulgazione delle informazioni relative agli obiettivi, alle offerte e alle prestazioni della CRS e promuove il coordinamento delle attività di comunicazione in seno alla CRS.

Diverse attività di marketing proattive e innovative e una comunicazione fondata sui valori rafforzano la posizione della CRS in quanto organizzazione umanitaria più importante della Svizzera e favoriscono la diffusione dei valori umanitari del Movimento internazionale della Croce Rossa e della Mezzaluna Rossa.

Per garantire il finanziamento a lungo termine dell'associazione CRS è indispensabile attuare una raccolta fondi innovativa e diversificata. Il dipartimento Marketing e comunicazione è responsabile per la raccolta fondi dell'associazione CRS. A tale scopo si rivolge individualmente e in modo mirato ai donatori, ai filantropi, ai partner economici, alle fondazioni e alle autorità per conquistarli alla causa della CRS. Le donazioni ed eredità libere esposte nel conto d'esercizio del dipartimento Marketing e comunicazione servono tra l'altro a finanziare l'onere aggiuntivo dei dipartimenti operativi. Le donazioni con destinazione specifica vengono attribuite secondo le volontà del donatore direttamente ai compiti operativi e/o ai conti d'esercizio degli altri campi d'attività.

Il dipartimento fornisce inoltre prestazioni per l'insieme della CRS nei seguenti campi: raccolta fondi, marketing comunicazione, concezione grafica e stampa, traduzione.

Organi/Direzione/Finanze, personale e servizi

(in migliaia di franchi)	2016	2017
<i>Ricavi</i>		
Donazioni	498	119
Eredità e lasciti	0	0
Forniture e prestazioni	1 649	1 944
Prestazioni su mandato dell'ente pubblico	1 855	1 928
Contributi di enti assistenziali e organizzazioni non profit	5 544	8 455
Ricavi d'esercizio	9 546	12 446
<i>Costi</i>		
Appelli per la raccolta fondi	0	0
Forniture e materiale per progetti	(102)	(96)
Prestazioni per progetti	(2 648)	(1 267)
Personale	(8 758)	(9 802)
Altri costi d'esercizio	(1 664)	1 929
Ammortamenti immobilizzi materiali e immateriali	(1 727)	(1 974)
Costi d'esercizio	(14 899)	(11 210)
Risultato aziendale	(5 353)	1 236

La Direzione dell'associazione CRS sostiene la gestione operativa e strategica della CRS. Essa include i seguenti servizi specializzati: Servizio giuridico, Relazioni internazionali, Diritto internazionale umanitario, centri di competenze Gioventù e Volontariato e Servizio Croce Rossa (SCR).

Il dipartimento Finanze, personale e servizi fornisce prestazioni interne come pure a favore dell'intera CRS e delle organizzazioni correlate. Tutte le organizzazioni della CRS si avvalgono così di possibilità di outsourcing nei settori contabilità, informatica, personale, sviluppo di software e altre prestazioni.

La voce «Contributi di enti assistenziali e di organizzazioni non profit» comprende essenzialmente fondi provenienti dalla Fondazione umanitaria CRS. Tali contributi finanziano i compiti dirigenziali e istituzionali dell'associazione CRS per conto dell'intera CRS nonché i compiti dirigenziali e istituzionali delle organizzazioni di salvataggio della Croce Rossa.

